



Unione Europea

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR



**ALL – Adult literacy and life skills**

**COMPETENZA ALFABETICA IN  
RELAZIONE A TESTI NARRATIVI  
(*PROSE LITERACY*) E DOCUMENTI  
(*DOCUMENT LITERACY*)**

La competenza alfabetica si definisce come la capacità di utilizzare informazioni scritte e stampate per riuscire in società, per raggiungere i propri obiettivi e sviluppare il proprio potenziale e le proprie conoscenze



La competenza alfabetica in relazione a testi narrativi si riferisce alla comprensione e all'uso di informazioni incluse in vari testi, come ad esempio articoli di giornale, opuscoli, testi di narrativa e implica **l'individuazione, l'integrazione e la produzione di informazioni.**

La competenza alfabetica in relazione a documenti si riferisce alla comprensione e all'uso di informazioni presenti in materiali come tabelle, moduli di domanda, orari di mezzi di trasporto e implica **l'individuazione, il cycling, l'integrazione e la produzione di informazioni.**

## *Prove di prose literacy*

Stimolo: **testo:** articolo di giornale o riviste, opuscoli, testi tratti da libri; **formato:** testi lunghi, densi paragrafati e non

Domande: una o più domande o istruzioni che richiedono lo svolgimento di **compiti specifici** (che rappresentano tre aspetti principali dell'elaborazione di informazioni)



*Individuazione, integrazione, produzione*

## *Quali sono i tre aspetti principali dell'elaborazione di informazioni e i processi cognitivi utili per raccogliere e produrre l'informazione?*

### **Individuazione**

Richiedono di rintracciare nel testo delle informazioni in base a determinati presupposti o caratteristiche specificate nella domanda o istruzione.

L'associazione può essere letterale o equivalente, oppure è necessario trarre delle conclusioni per poter eseguire bene il compito.

### **Integrazione**

Richiedono di associare due o più informazioni presenti nel testo. In alcuni casi, le informazioni possono essere rintracciate in un singolo paragrafo, mentre in altri, compaiono in diversi paragrafi o sezioni.

### **Produzione**

Si deve formulare una risposta scritta, elaborando informazioni desunte dal testo e traendo anche delle conclusioni sulla base del contenuto del testo o sulla base delle proprie conoscenze.

Le domande/item, che rappresentano i compiti, sono costruite e presentate secondo diverse tipologie che si riferiscono ai processi cognitivi.

- |                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Tipologia a</b> | Corrispondenza evidenziata (match), chi risponde deve accoppiare uno o più elementi di informazione enunciati nella domanda a informazioni identiche o sinonime, contenute nel testo |
| <b>Tipologia b</b> | L'informazione richiesta è riferita ad un elemento concreto o astratto   |
| <b>Tipologia c</b> | Plausibilità dei distrattori, l'informazione richiesta ha una o più caratteristiche in comune con una informazione, presente nel testo, diversa da quella richiesta                  |

## *Grado di difficoltà dei compiti*

Esso varia come conseguenza dell'interazione di diverse variabili:

- il *numero delle categorie* o caratteristiche dell'informazione che si deve elaborare
- la misura in cui *le informazioni* fornite nella domanda o nelle istruzioni *sono ovviamente collegate alle informazioni contenute nel testo*
- la *quantità* e la *disposizione* delle *informazioni del testo* che condividono alcune caratteristiche con le informazioni richieste e, quindi, sembrano plausibili, ma non rispondono in modo esauriente alla domanda (distruttori)
- la *lunghezza* e la *densità* del testo

## Esempi di prove – Prose literacy livello uno

### Esempio

Si chiede di leggere una *etichetta di medicinale* (**stimolo**) per stabilire per *quanti giorni* (**domanda/item**), al massimo, è possibile assumerlo. L'etichetta ha un solo riferimento al numero dei giorni che sono identificati sotto la dicitura "POSOLOGIA" (**distrattore**).

elemento di informazione che è identico  
all'informazione data nella consegna → "giorni"

<i>Prose literacy</i>	Descrizione
<b>Livello 1</b>	I compiti di questo livello in genere chiedono che il rispondente legga un testo breve per cercare un elemento di informazione che è identico (o sinonimo) all'informazione data nella consegna. I distrattori, se presenti, sono collocati nel testo in posizione lontana dalla informazione corretta.

## Esempi di prove – Prose literacy livello due

### Esempio

In un articolo che parla delle *impatiens* (una pianta ornamentale - **stimolo**), si chiede cosa accade se questa viene esposta ad una temperatura uguale o inferiore a 14°C (**domanda/item**). Sotto il capoverso intitolato “Come curarle” si legge “se la pianta è esposta a temperature tra 12°C e 14°C perde le foglie e non fiorisce più”. La maggiore difficoltà rispetto al livello 1 consiste nel fatto che la frase, che precede quella qui riportata, contiene l’indicazione di altre temperature relative ai bisogni delle *impatiens* (**distrattore**).

*Il testo può contenere molti distrattori, o elementi di informazioni plausibili, ma non corrette; il rispondente dovrà compiere delle semplici deduzioni.*

<i>Prose literacy</i>	Descrizione
<b>Livello 2</b>	Cercare uno o più elementi di informazione in un testo; questo può contenere molti distrattori, o elementi di informazioni plausibili, ma non corrette; il rispondente dovrà compiere delle semplici deduzioni. A questo livello si comincia anche a chiedere al rispondente di integrare due o più elementi di informazione ovvero di comparare dati, utilizzandoli anche in modo contrastivo.



## Esempi di prove – Prose literacy livello tre

### Esempio

Viene presentata la pagina di un manuale per acquirenti di biciclette **(stimolo)** e viene chiesto di dire cosa si deve fare per controllare che il sellino sia nella posizione giusta **(domanda)**. Chi legge deve trovare la sezione intitolata “messa a punto della bicicletta”, scoprire l’informazione necessaria e riassumerla per iscritto e garantirsi che tutte le condizioni siano state riportate.

<i>Prose literacy</i>	<b>Descrizione</b>
<b>Livello 3</b>	Il rispondente, in alcuni casi, dovrà trovare corrispondenze (match) tra il testo e le informazioni richieste nell’item, in alcuni casi si tratta di identificare sinonimi in altri di fare semplici deduzioni; in altri casi, il rispondente dovrà integrare elementi di informazione presenti in un testo denso o lungo che non è organizzato né per paragrafi, né per capoversi. Si può anche chiedere al rispondente di dare una risposta utilizzando una informazione facilmente reperibile nel testo. I distrattori presenti sono collocati lontano dalla risposta esatta.

## IL TELAIO PIU' ADATTO

IL CICLISTA QUANDO INFORCA LA BICICLETTA, DEVE SUPERARE LA CANNA DI ALMENO DUE CENTIMETRI, STANDO IN PIEDI.



NOTA: La misura giusta per la donna si determina usando come riferimento una bicicletta da uomo.

### MISURA GIUSTA DELLA BICICLETTA

ALTEZZA TELAIO	LUNGHEZZA GAMBA DEL CICLISTA
430 mm	660 - 760 mm
460 mm	690 - 790 mm
480 mm	710 - 790 mm
530 mm	760 - 840 mm
560 mm	790 - 860 mm
580 mm	810 - 890 mm
635 mm	860 - 940 mm

### RESPONSABILITA' DELL'ACQUIRENTE

1. **Scelta e acquisto della bicicletta:** Assicuratevi che la bicicletta sia della misura giusta per chi la deve usare. Le biciclette possono essere di misure diverse. Per garantire la massima sicurezza e comodità è necessario adattare a ogni persona il sellino e il manubrio. Le biciclette possono avere una vasta gamma di accessori e attrezzi: assicuratevi che il ciclista sia in grado di usarli.

2. **Montaggio:** Seguite attentamente tutte le istruzioni per il montaggio. Assicuratevi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben stretti.

3. **Messa a punto della bicicletta:** Per poter essere utilizzata in modo comodo e sicuro, la bicicletta deve essere adattata all'altezza del ciclista. Controllate la posizione del sellino alzandolo o abbassandolo fino ad arrivare a una posizione in cui, con la pianta del piede sul pedale nella posizione più bassa, il ginocchio della persona che la userà sia leggermente piegato.

**Nota:** La tabella riportata qui a fianco illustra il metodo migliore per determinare l'altezza del telaio.

Il fabbricante non è responsabile per guasti, lesioni o danni provocati da un cattivo montaggio o da una manutenzione impropria dopo la consegna della bicicletta.

*Il rispondente dovrà integrare elementi di informazione presenti in un testo denso o lungo che non è organizzato né per paragrafi, né per capoversi*

## Esempi di prove – Prose literacy livello quattro

### Esempio

Viene presentato il depliant relativo a “Il colloquio per l’assunzione” (**stimolo**). Il lettore dovrà scrivere con parole proprie la differenza tra colloquio collegiale e colloquio di gruppo (**domanda/item**). Il lettore deve leggere una breve descrizione dei vari tipi di colloquio,

per rispondere non basta trovare l’informazione e fare confronti, ma operare deduzioni in modo da scoprire la caratteristica che distingue i due tipi di colloquio.

<i>Prose literacy</i>	<b>Descrizione</b>
<b>Livello 4</b>	I compiti di questo livello richiedono di trovare corrispondenze di diverso tipo e di integrare o riassumere elementi di informazione presenti in periodi complessi o lunghi di un testo. Per fare questo è necessario operare deduzioni di una certa complessità. I compiti di questo livello richiedono di reperire informazioni seguendo informazioni e consegne particolari di cui il lettore dovrà tener conto.

## Esempi di prove – Prose literacy livello cinque

### Esempio

Viene presentato un annuncio fatto dall'Ufficio del personale (**stimolo**). Si chiede di citare “due modi in cui la CMIE (Commissione per la Mobilità Interna ed Esterna) aiuta le persone che potrebbero perdere il posto di lavoro a causa di una ristrutturazione aziendale (**domanda/item**)”.

Il compito è difficile perché l'annuncio è concentrato su informazioni che sono differenti dalle richieste nella domanda. L'informazione corretta si trova tutta nella stessa frase, ma è nascosta in un paragrafo che contiene la descrizione delle attività che il CMIE svolge per gli impiegati che vogliono cambiare lavoro (**distrattore**).

<i>Prose literacy</i>	<b>Descrizione</b>
<b>Livello 5</b>	In genere i compiti di questo livello richiedono che il rispondente cerchi l'informazione in un testo denso che contiene diversi distrattori plausibili. Altri compiti chiedono di fare deduzioni di livello elevato o di utilizzare conoscenze specialistiche. Alcuni compiti richiedono di usare in forma contrastiva elementi di informazione complessi.

## Commissione per la Mobilità Interna ed Esterna

### *Che cosa è la CMIE?*

CMIE vuol dire Commissione per la Mobilità Interna ed Esterna. E' stata istituita per iniziativa dell'ufficio del personale. Diversi impiegati di questo ufficio lavorano per la CMIE insieme ai dipendenti di altri uffici e a consulenti esterni.

La CMIE ha il compito di assistere i dipendenti nella ricerca di un posto di lavoro esterno o interno alla società di produzione CANCO.

### *Che cosa fa la CMIE?*

La CMIE assiste i dipendenti seriamente intenzionati a cercar un altro posto di lavoro nell'ambito delle seguenti attività:

- **Banca dati per le richieste/offerte di lavoro**

Dopo un colloquio con il dipendente, le informazioni ottenute vengono inserite in una banca dati che raccoglie le richieste e le offerte di lavoro, sia della Canco sia di altre società di produzione.

- **Assistenza**

Le capacità del dipendente vengono analizzate in colloqui con i consulenti per l'orientamento professionale.

- **Corsi**

Vengono organizzati corsi (in collaborazione con il servizio per la documentazione e formazione) che vertono sulla ricerca del posto di lavoro e sulla programmazione della carriera.

- **Progetti mirati ai cambiamenti di carriera**

La CMIE sostiene e coordina progetti mirati per aiutare gli impiegati che vogliono iniziare nuove carriere e prendere in considerazione nuove prospettive.

- **Mediazione**

La CMIE svolge il ruolo di intermediario quando un impiegato rischia il licenziamento a seguito di ristrutturazioni e, se necessario, fornisce aiuto per la ricerca di un nuovo posto di lavoro.

### *Quanto costa la CMIE?*

Il costo viene concordato con l'ufficio in cui si presta servizio. Diversi servizi della CMIE sono gratuiti. Il pagamento può essere effettuato in denaro o in ore di lavoro.

### *Come funziona la CMIE?*

La CMIE fornisce assistenza ai dipendenti seriamente intenzionati a trovare un altro posto di lavoro, interno o esterno all'azienda.

Questa attività inizia con la presentazione di una domanda. Può essere utile anche un colloquio con un consulente del personale. E' ovvio che con il consulente si dovrebbe parlare in primo luogo delle aspirazioni personali e delle possibilità di carriera interne all'azienda. Il consulente è a conoscenza delle vostre capacità e dei possibili sviluppi all'interno del vostro ufficio.

Il contatto con la CMIE avviene sempre tramite il consulente del personale che analizza la vostra domanda e vi invita a un colloquio con un dipendente della CMIE.

### *Per ulteriori informazioni*

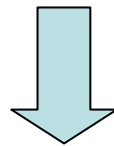
L'ufficio del personale può darvi ulteriori informazioni.

*I compiti di questo livello richiedono che il rispondente cerchi l'informazione in un testo denso che contiene diversi distrattori plausibili.*

## *Prove di document literacy*

Stimolo: tabelle orari, diagrammi, mappe, moduli

Domande: una o più domande o istruzioni che richiedono lo svolgimento di **compiti specifici**



*Individuazione, cycling, integrazione, produzione*

### **Individuazione**

Richiedono di associare una o più caratteristiche delle informazioni indicate nella domanda a informazioni identiche o equivalenti fornite nel documento.

### **Cycling**

Richiedono di individuare e associare una o più caratteristiche delle informazioni ma differiscono dai compiti di individuazione poiché è necessario impegnarsi in una serie di associazioni di caratteristiche per soddisfare le condizioni fornite nella domanda

### **Integrazione**

Richiedono di confrontare e contrapporre le informazioni contenute in parti attigue del documento.

### **Produzione**

Richiedono di formulare una risposta scritta elaborando informazioni rintracciate nel documento e anche traendo conclusioni sulla base del contenuto del testo o sulla base delle proprie conoscenze



## *Grado di difficoltà dei compiti*

Esso varia come conseguenza dell'interazione di diverse variabili:

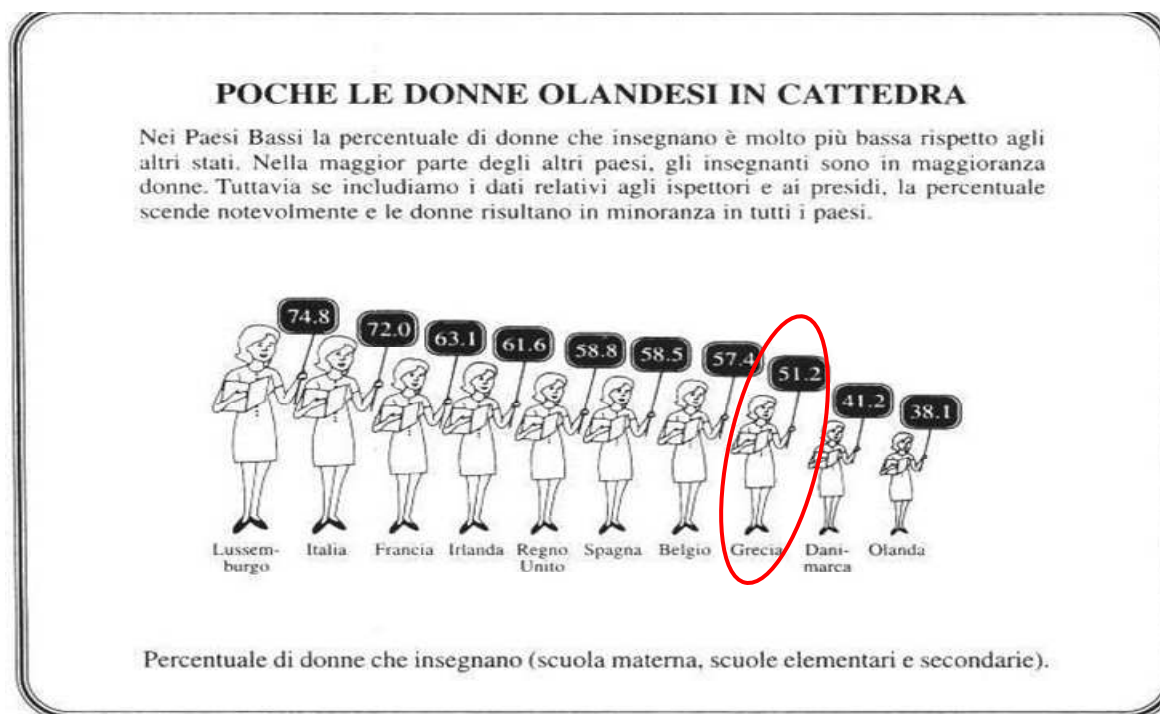
- il *numero delle categorie* o *caratteristiche dell'informazione* presenti nella domanda che si devono elaborare o associare
- il *numero delle categorie* o *caratteristiche delle informazioni* presenti nel documento *che sembrano plausibili* o corrette perché condividono con la risposta corretta alcune, ma non tutte, le informazioni
- la misura in cui le *informazioni richieste* dalla domanda sono *ovviamente collegate* alle informazioni contenute nel documento
- la *struttura* e il *contenuto* del documento



## Esempi di prove – Document literacy livello uno

### Esempio

Lo **stimolo** consiste in un diagramma che presenta la percentuale di donne insegnanti in diversi paesi, a ciascun paese corrisponde una sola cifra; la **domanda** è “qual è la percentuale di donne insegnanti in Grecia”.

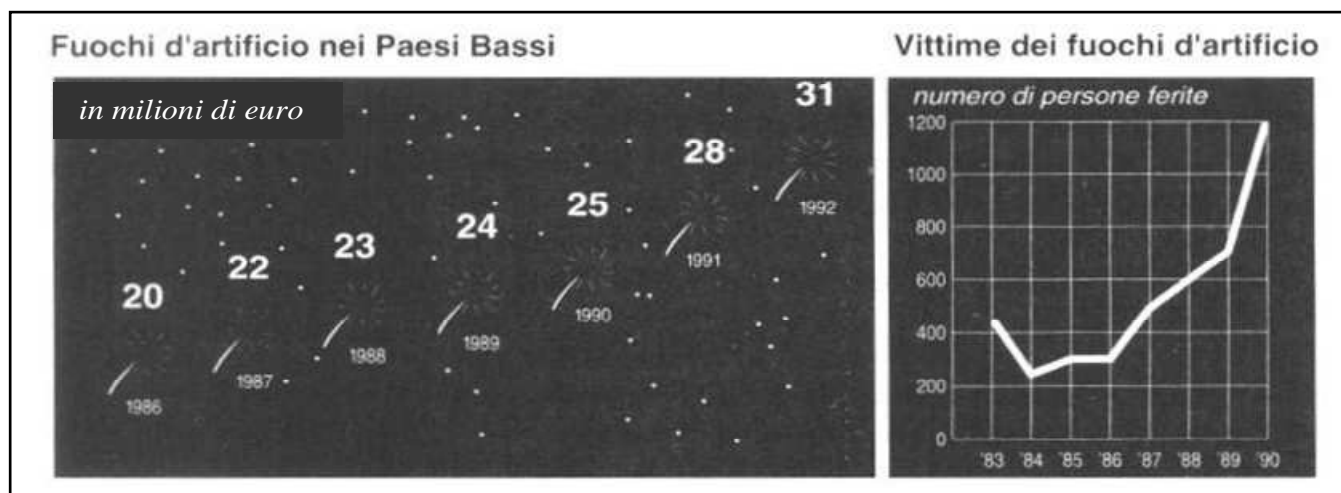


Document literacy	Descrizione
<b>Livello 1</b>	I compiti di questo livello richiedono di cercare l'informazione attraverso una comparazione letterale, oppure di inserire in un formulario dati personali. I distrattori, ove presenti, sono lontani dalla risposta esatta.

## Esempi di prove – Document literacy livello due

### Esempio

Si chiede, di determinare, l'anno in cui nei Paesi Bassi si è registrato il numero più basso di persone ferite dai fuochi d'artificio (**domanda/item**). La domanda è più difficile della precedente perché l'item rimanda a due diagrammi uno riferito alla spesa, espressa in milioni di dollari, spesi per i fuochi artificiali, che è intitolato "Fuochi d'artificio nei Paesi Bassi" e l'altro "Vittime dei fuochi d'artificio".

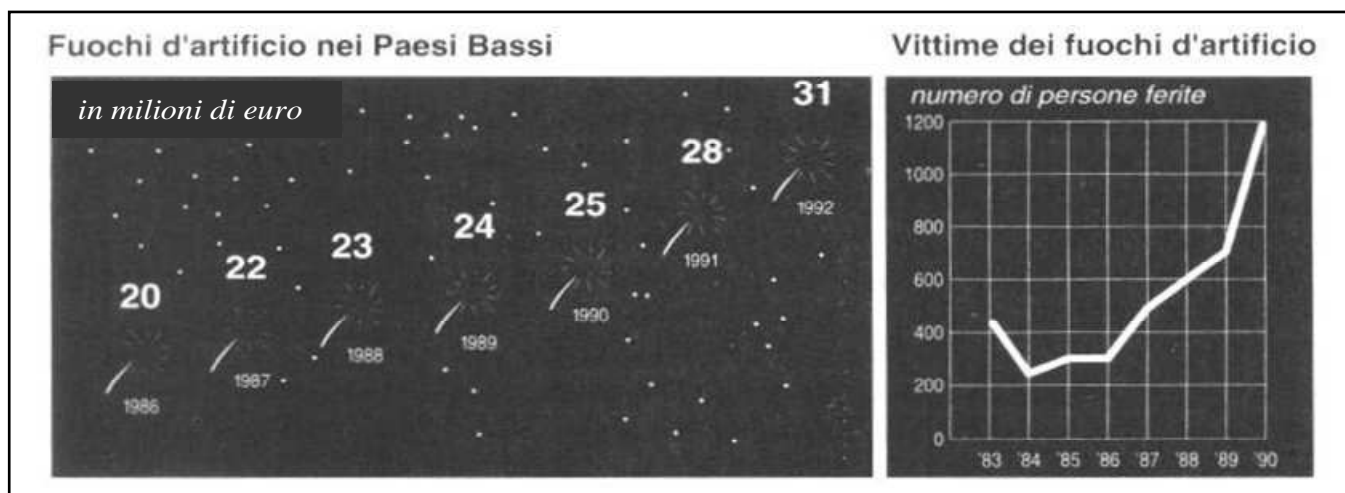


Document literacy	Descrizione
<b>Livello 2</b>	I compiti sono di vario genere e presentano tipi diversi di grafici e schemi. In alcuni casi si chiede di accoppiare solo due elementi di informazione, sono tuttavia presenti distrattori. La comparazione o l'accoppiamento può esigere di fare qualche semplice deduzione. Talora il compito chiede di riempire un formulario o di raggruppare alcune caratteristiche a partire dall'informazione contenuta in un grafico o in uno schema o di integrare gli elementi di informazione contenuti in diverse parti di un documento.

## Esempi di prove – Document literacy livello tre

### Esempio

Sempre riferendosi allo stimolo sui fuochi di artificio nei Paesi Bassi, una diversa domanda chiedeva di esprimere brevemente il legame esistente tra le vendite di fuochi d'artificio e il numero dei feriti.



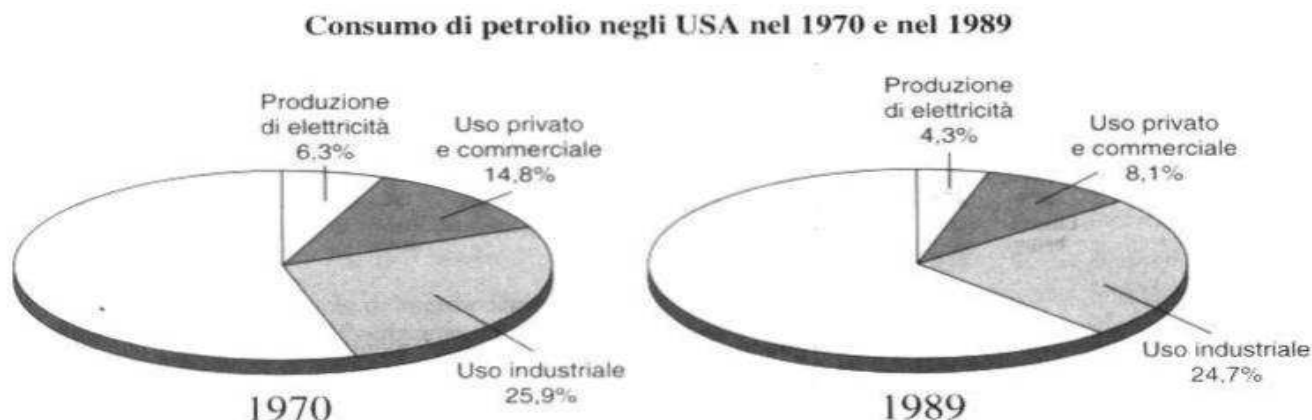
<i>Document literacy</i>	Descrizione
<b>Livello 3</b>	In genere i compiti di questo livello richiedono di integrare molti elementi di informazione presenti in uno o più documenti; in alcuni casi il rispondente deve scorrere tutto uno schema o una tabella o dei grafici complessi che contengono anche informazioni inutili o non pertinenti.

## Esempi di prove – Document literacy livello quattro

### Esempio

Il lettore deve esaminare due diagrammi a “torta”, che illustrano l’utilizzo del petrolio nel 1970 e nel 1989 (**stimolo**). Si chiede al lettore di esprimere come la percentuale di petrolio consumata per diversi usi sia cambiata nel corso del periodo indicato.

Il lettore deve osservare i diagrammi, comparare i dati e scoprire dove si determinano differenze tra le percentuali, infine dovrà formulare un enunciato che esprima i cambiamenti.



<i>Document literacy</i>	<b>Descrizione</b>
<b>Livello 4</b>	I compiti di questo livello richiedono di trovare corrispondenze tra diversi elementi, attraverso la lettura ricorsiva del documento e integrando l’informazione, producendo deduzioni complesse tenendo conto di molte condizioni. Spesso il lettore deve fornire, per essere esauriente , più di una risposta, ma il numero delle risposte non viene precisato.

## Esempi di prove – Document literacy livello cinque

### Esempio

Lo **stimolo** è una pagina tratta da un giornale per la difesa del consumatore che fornisce una valutazione di alcune radio sveglie.

Il compito (**domanda/item**) più difficile chiede di dare il prezzo medio previsto per la radio sveglia “modello base” che ha ottenuto la quotazione più alta.

Il lettore per rispondere correttamente deve trovare la radio che ha la quotazione più alta tra tre tipi di radio sveglia valutati, successivamente deve trovare un prezzo, in questo lavoro finale dovrà constatare che i prezzi forniti sono due: il prezzo al dettaglio suggerito ed il prezzo medio.

<i>Prose literacy</i>	Descrizione
<b>Livello 5</b>	I compiti di questo livello richiedono di esaminare documenti informativi complessi, che contengono molti distrattori, di fare deduzioni di elevato livello e far ricorso a conoscenze specialistiche.